

En collaboration avec



Chambre
de commerce et d'industrie
de Laval

DUNAMIIS

2011

Reconnaître l'excellence:
encore et toujours

30 ans déjà!

Une présentation du

COURRIER
LAVAL

PERRY PIECES D' **AUTO** LAVAL
PERFORMANCE & COMPÉTITION

3839611

Lauréat dans la catégorie
«entreprise de service»

2273, BOULEVARD DES LAURENTIDES
Vimont, Laval (450) 662-6927

WWW.PERRYAUTOLAVAL.COM

ACHETEZ-EN

3880496

**FÉLICITATIONS AUX
FINALISTES ET AUX
GAGNANTS DU
CONCOURS DUNAMIS**

2 **ET OBTENEZ LE** **3^e**

GRATUITEMENT

**APPLICABLE SUR LES STORES HORIZONTAUX DEUX POUCES 2"
SUR MESURE DE MODÈLES CHOPIN, OPERA ET VANTAGE**

VERTI STORE

DRAPERIES • STORES • TISSUS

Les articles gratuits doivent être de valeurs égales ou inférieures aux articles achetés. L'offre est d'une durée limitée.



CHOMEDEY-LAVAL
1175 Autoroute 13
(450) 687-3892

TERREBONNE
1400 Montée Masson
(450) 964-1444

WEST ISLAND
(514) 685-1901
BROSSARD
(450) 926-2222

Le plus GRAND à MEILLEUR PRIX !

Mot du président d'honneur du Gala Dunamis

C'est avec grande fierté que j'ai accepté la présidence d'honneur de la 30^e édition du Gala Dunamis de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval.

Ce gala constitue une occasion de rappeler l'importance cruciale de l'entrepreneuriat lavallois. En effet, l'épanouissement et la qualité de vie d'une collectivité demeurent intimement liés à sa richesse collective, laquelle est générée par une économie forte et créative; une économie dynamique qui permet d'affirmer sa présence sur tous les marchés du monde grâce à la communauté d'affaires, mais aussi grâce à une vision claire et partagée par tous les acteurs du développement économique.

Ce 30^e Gala Dunamis a rendu un hommage particulier à M. Marcel Alexander, véritable ambassadeur de la culture à Laval, qui a fait de la salle André-Mathieu un des lieux de diffusion majeure de la culture au Québec parce que les artistes contribuent, dans une large mesure, à forger notre identité collective, à refléter nos aspirations, à susciter la réflexion, l'émerveillement et à donner au monde de la beauté et du sens.

J'aimerais féliciter tous les lauréats, finalistes et partenaires pour leur participation à cette 30^e édition du Gala Dunamis ainsi que pour leur engagement indéfectible à la réalisation du succès lavallois.



Gilles Vaillancourt
Maire de Laval



30 ans de Dunamis: L'excellence toujours au rendez-vous!

Le Gala Dunamis est le moment de l'année où la communauté d'affaires démontre sa vitalité et son dynamisme et que tous les acteurs de la communauté d'affaires se mobilisent pour reconnaître l'apport exceptionnel des entreprises au développement économique de Laval. En ce sens, la Chambre de commerce et d'industrie de Laval est particulièrement fière cette année de souligner le 30^e anniversaire de Dunamis qui marque les nombreuses réussites des entreprises lavalloises.

Les administrateurs de la Chambre se joignent à nous pour féliciter les lauréats dans les différentes catégories ainsi que les finalistes et tous les participants à cette 30^e édition du Concours Dunamis. Par leur audace et leur persévérance, ces femmes et ces hommes qui dirigent nos entreprises lavalloises contribuent à la prospérité de l'économie de toute la région. Cette année encore, les membres du jury ont eu à évaluer des dossiers de candidature bien étoffés qui ont permis de constater toute la vigueur économique lavalloise.

Nous ne pouvons passer sous silence les membres des différents comités qui ont travaillé à la réalisation de Dunamis. Nous les remercions sincèrement et profitons de ce moment pour souligner l'excellence de leurs travaux. Nous avons également beaucoup apprécié le soutien de M^{me} Nancy Guay, directrice de l'AGROPÔLE, qui nous a guidés dans la recherche de produits locaux. Le Gala Dunamis a été organisé dans un souci d'écoresponsabilité et nous tenons à remercier le personnel de Ville de Laval, et particulièrement M^{me} Mélanie Raymond, pour leur aide dans la gestion des déchets le soir du gala.

Un concours aussi important ne pourrait être organisé sans le soutien indéfectible de partenaires qui s'engagent avec la Chambre pour faire de Dunamis un grand succès. Nous les remercions tous de participer à la reconnaissance de l'épanouissement des entreprises lavalloises. Un merci spécial à nos coprésidents du Concours, M^{me} Andrée Courteau, présidente-directrice générale de Tourisme Laval et M. Pierre Desroches, président-directeur général de LAVAL TECHNOPOLE.

Nous profitons également de ce moment pour remercier notre partenaire dans l'organisation du Gala, Tourisme Laval. Enfin, nous adressons un merci tout particulier à M. Gilles Vaillancourt, maire de Laval, pour avoir accepté la présidence d'honneur du Gala.

Grâce à tous ces acteurs, aux gens d'affaires qui ont participé en grand nombre au gala et à l'implication de chaque membre du personnel de la Chambre, la 30^e édition de Dunamis aura été un véritable succès!

Après 30 ans de Dunamis, l'excellence demeure au rendez-vous!



Claude Labelle
Éditeur du
Courrier Laval

Mot de l'éditeur

Les 30 ans de Dunamis embrassent l'audace, la vision et le dépassement des entrepreneurs et travailleurs lavallois. Le Courrier Laval s'associe fièrement à cette 30^e fête de l'excellence. Nous tenons à féliciter l'équipe de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval pour son énergie et sa diligence et à remercier nos annonceurs partenaires. Bravo à tous les lauréats et finalistes!



Jean-Luc Paul, ing.
Président de la Chambre
Vice-président
Développement
national
DESSAU



Michel Lessard
Président du RJGAL
Directeur
Développement
des affaires
FUSION CONTACT



Chantal Provost, MBA
Directrice générale

3859738



21 Restos au centre-ville

AMMOS • BILBOQUET • BOSTON PIZZA • CAFFÈ ART JAVA • CALVI • ELIXOR • L'ACADÉMIE •
L'AROMATE • LES 3 BRASSEURS • HOUSTON • MIKASA SUSHI BAR • MOOMBA SUPPER CLUB •
MOZZA • ORLANDO GRILL ET BAR • PRESSE CAFÉ • SAC WICH • STERLINGS • SUKHO THAÏ •
TANGO COCKTAILS • LE TIRE-BOUCHON BISTRO PARISIEN • ZIBO

À l'angle de l'autoroute 15 et du boul. St-Martin à Laval
450 681-4811 www.centropolis.ca

À CENTROPOLIS

MÉRITAS HOMMAGE 2011

Reconnu comme un grand entrepreneur de l'industrie culturelle à Laval et ailleurs au Québec, M. Alexander est un homme de vision qui a permis à Laval de devenir une référence dans le domaine des arts de la scène au Québec. Sous sa direction, la Corporation de la salle André-Mathieu a reçu de prestigieux prix, notamment ceux décernés par l'ADISQ : Diffuseur de spectacle de l'année en 2010 et Salle de spectacles de l'année en 2003.

Monsieur Alexander a plusieurs réalisations à son actif, dont la rénovation de la Salle André-Mathieu (SAM), un projet de 6,8 M\$. Aujourd'hui, la Corporation est une PME qui présente annuellement plus de 200 représentations et accueille plus de 200 000 spectateurs. Ces manifestations culturelles ont d'importantes retombées économiques à Laval; elles contribuent à faire de cette ville un lieu où non seulement il fait bon vivre, mais aussi de s'y divertir.

Marcel Alexander est tout particulièrement fier d'avoir contribué à la mise sur pied du concept *Scène 1425*, dont l'objectif est de rejoindre les jeunes lavallois de 14 à 25 ans afin de les inciter à fréquenter les scènes de leur ville. Ce concept a reçu le Prix Initiative au Gala de la Bourse Rideau en 2009 et commence à s'exporter. D'ici peu, 15 autres salles accueilleront des spectacles proposés par la *Scène 1425*.

La Chambre est fière d'avoir dirigé les projecteurs sur cet homme qui préfère demeurer dans la « pénombre » des coulisses, car pour lui le succès de la SAM est le fruit du travail de toute son équipe.

Félicitations!

Ce prix est présenté en collaboration avec



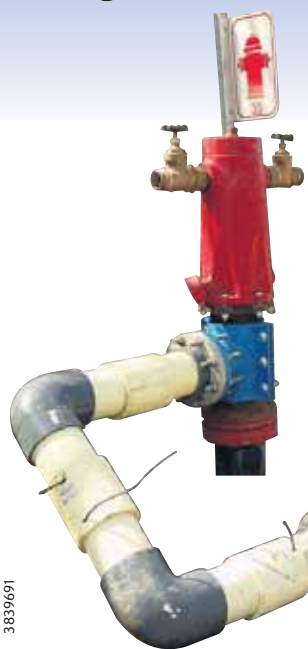
Marcel Alexander, Corporation de la salle André-Mathieu; Gilles Vaillancourt, maire de Laval et président de la CRÉ de Laval.

Invités d'honneur

Jean-Luc Paul, président de la Chambre; Andrée Courteau, coprésidente du Concours Dunamis, Tourisme Laval; Gilles Vaillancourt, président d'honneur du Gala Dunamis et maire de Laval; Pierre Desroches, coprésident du Concours Dunamis, LAVAL TECHNOPOLE; Chantal Provost, directrice générale.



Les Canalisations Karic sont fières de faire partie des finalistes 2011 du Gala Dunamis dans la catégorie « nouvelle entreprise »



Nous tenons à remercier tous nos employés ainsi que les entrepreneurs en excavation de Laval pour leur support en 2010 et souhaitons pouvoir vous accompagner dans vos projets de réseaux d'aqueduc temporaire et essais d'étanchéité d'aqueduc et d'égout au cours de l'année 2011!

2988 Montée Saint François, Laval, Québec, H7E-4P2
Tel : (450) 937-1508
Fax : (450) 937-2522
www.canalisationskaric.com



Résidentiel • Commercial
Industriel

PORTES DE GARAGE PIÉTON GL INC.
MANUFACTURIER DE PORTES PIÉTONS EN ACIER ET EN ALUMINIUM
PORTE TERRASSE ISOLÉ R16-05

BOIS • ACIER • ALUMINIUM

Le seul fabricant de la
PORTE PIÉTON
Le meilleur de l'industrie

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Salle de montre et comptoir de pièces

Le Gala Dunamis nous offre une belle occasion de nous démarquer.

Nous en sommes fiers et en remercions tous nos clients!

AJOUTEZ UNE PORTE PIÉTON À VOTRE PORTE DE GARAGE EXISTANTE EN 4 HRS.



PORTES DE GARAGE PIÉTON GL
1615, St-Elzéar Ouest, Laval
(450) 663-3320 ou
(514) 327-0980 ou
(514) 729-2000
www.portespietongl.com



OPC : 118821
RBA : 8345-6913-18

384415

FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DUNAMIS 2011!

30 ans déjà!

Cadre, entrepreneur ou professionnel de moins de 35 ans

Pierre-Étienne Simard (Bio-K Plus International)

Membre du Barreau du Québec, M. Simard est un visionnaire, un homme engagé et un grand mobilisateur. Doté d'un jugement exceptionnel, il a piloté avec créativité les alliances stratégiques de Bio-K Plus International; géré avec rigueur le portefeuille de propriété intellectuelle; assuré la conformité réglementaire de l'entreprise en Amérique du Nord et en Europe. Pierre-Étienne Simard a tout ce qu'il faut pour devenir un grand leader!



Jean-Luc Paul, Dessau; **Pierre-Étienne Simard, Bio-K Plus International**; Normand Belcourt, Groupe Financier TD.

Développement Durable/Écocitoyenneté

TERIS Services d'approvisionnement

Les activités de TERIS comportent deux volets, soit la fourniture de services de soutien et la fourniture d'équipements et de produits. Cette offre combinée permet à TERIS d'être un précurseur dans son domaine. Soucieuse de l'environnement, l'entreprise a lancé le programme *Solution Enviropots*, qui vise le recyclage des pots de plastique auprès des producteurs et des centres jardiniers. Cette initiative, unique à TERIS, aura permis le recyclage de plus de 300 000 kg de plastique à la fin de 2011.



Stéphane Corbeil, TERIS Services d'approvisionnement; Gilles Vaillancourt, maire de Laval et président de la CRE de Laval.

Partenaires **DESSAU TD**

Distributeur/Grossiste

JOANEL

Passion et détermination, voilà ce qui représente bien cette entreprise spécialisée dans la création et la distribution de sacs à main et d'accessoires. JOANEL réalise deux collections par année représentant plus de 300 créations distribuées en Amérique et en Europe, dont les matières proviennent de trois continents. Nul doute que l'efficacité et la rigueur dans les processus d'affaires sont au rendez-vous.



Marc Gauthier, RBC Banque Royale; **Johanne Boivin, JOANEL**; Alexandre Joly, Raymond Chabot Grant Thornton.

Partenaires **RBC** **Raymond Chabot Grant Thornton**

Partenaire **CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LAVAL**

Entreprise d'économie sociale

Théâtre Bluff (Bluff productions)

Cette compagnie de création contemporaine privilégie la prise de parole d'auteurs sur les grands enjeux actuels qui rejoint le public adolescent et jeune adulte. Par ses créations, Bluff favorise la persévérance scolaire et grâce à un plan de développement solide, l'entreprise a réussi à générer des revenus avec plusieurs types de projets, tout en favorisant l'intégration des artistes émergents.



Robert Lefebvre, CLD de Laval; **Béatrice Picard, comédienne, Théâtre Bluff**; Gilles Vaillancourt, maire de Laval et président de la CRE de Laval; **Jacques-Étienne Côté, Théâtre Bluff**.

Partenaires **CLD DE LAVAL** **CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LAVAL**



Coopérative de soutien à domicile de Laval

304, boul. Cartier Ouest, Laval, 450-972-1313



Voici quelques-uns des 200 employés de la **Coopérative de soutien à domicile de Laval** qui étaient réunis vendredi le 8 avril dernier pour la réunion annuelle des employés.

Lors de cette rencontre il n'y avait que des sujets festifs :

- La mise en place du programme d'apprentissage en milieu de travail (PAMT) pour les **PRÉPOSÉS (ÉS) D'AIDE À DOMICILE**. Une fois complété, ce programme donnera accès à un **certificat de qualification professionnelle du Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale**.
- Notre taux de roulement qui a baissé de 43% dans les 4 dernières années. Notre taux à la CSST qui lui a baissé de 135% au cours des 4 dernières années pour arriver à 1,51\$ en-dessous du taux de notre classe.
- Le lancement de notre programme reconnaissance.

Et pour couronner le tout nous avons célébré notre nomination à titre de **finaliste au prix Dunamis - Entreprise d'économie sociale 2011** de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval.

MERCI à tous nos employés. Vous êtes l'âme et la fierté de la Coopérative.

3872306

solutions
zoom
espace travail

meubles de bureau | systèmes modulaire
murs amovibles | solutions acoustiques

4 5 0 . 9 7 3 . 9 6 6 6

solutionszoom.com

GLOBAL Contract INSCAPE artopex Texaa® GUYON LACROIX

ILLUSTRATION: SÉRIE AIR D'ARTOPEX

www.courrierlaval.com - Courrier Laval (GALA DUNAMIS) - Le 16 avril 2011 - 5

3872869

Entreprise de service - Jusqu'à 15 employés

Perry Pièces d'Auto Laval

Cette entreprise de service dans le domaine de pièces de remplacement pour les voitures domestiques et importées propose également à ses clients la vente de pièces et d'équipement de sécurité pour la course automobile. C'est la diversification des lignes de produits et l'amélioration de son système de gestion qui a permis à Perry Pièces d'Auto Laval de se distinguer.



Vincent Émond, Bell marchés Affaires; **Perry Wener et son père Bernie Wener, Perry pièces d'Auto Laval**; Guy Charron, Centre Laval.

Partenaires



Entreprise de service - 16 employés et plus

Physio Extra

Ce regroupement comprend huit cliniques dans le domaine de la réadaptation physique. Cette entreprise se différencie de la concurrence par des services en lien direct avec des besoins spécifiques. Grâce à l'excellence de son service à la clientèle et à la gestion de ses ressources humaines, Physio Extra connaît une excellente croissance. L'entreprise est réputée pour son dynamisme et son côté avant-gardiste.



Vincent Émond, Bell marchés Affaires; **Claude-Marie Boudreau, Physio Extra**; Guy Charron, Centre Laval.

Partenaires



Entreprise manufacturière

CLIC International

Un des chefs de file québécois de la commercialisation de produits alimentaires à saveur internationale, CLIC a favorisé la culture des légumineuses au pays considéré maintenant comme l'un des meilleurs producteurs et exportateurs au monde. Grâce à la mise en place de processus de gestion sophistiqués, notamment pour l'approvisionnement et la gestion, CLIC s'assure d'offrir des produits d'une grande qualité à ses clients.



Bernard Perrault, Banque Laurentienne; **Assaad Abdelnour, CLIC International**; Christian Provencher, Samson Bélair/Deloitte & Touche.

Partenaires



Gestion du capital humain/Prix Laurian-Barré

Physio Extra

Cette entreprise participe activement au mieux-être de sa collectivité en offrant des services et des conseils qui optimisent la santé globale. Cette philosophie se transpose également dans l'entreprise qui oriente toutes ses actions autour du travail d'équipe où chaque employé est respecté et écouté. Pour Physio Extra, le mieux-être des clients passe par le mieux-être des employés. C'est une culture organisationnelle exceptionnelle qui met à l'avant-plan les employés.



Jean-Pierre Arsenault, Emploi-Québec Laval; **Claude-Marie Boudreau, Physio Extra**; Mireille Mathieu, Université de Montréal.

Partenaires



Une équipe aux stratégies gagnantes!

La **FORCE** du droit!

- François Alepin, LL.L., Adm.A. D.E.Sp droit commercial.
- Brigitte Gauthier, LL.B.
- Yves Paquette, LL.B.
- Lucie Boiteau, LL.B.
- Jean-René Laroche, B.A., (Hon), M.A. LL.L., D.E.Sp droit commercial.
- Carole Chelhot, LL.B.
- Franco Tamburro, B.C.L., LL.B.
- Martine Morin, LL.B.
- Gianina Fuschini, LL.L.
- Thi Bao Ngoc Nguyen, LL.B.
- Harry Karavitis, B. Eng., LL.B.,
- Marie-Janou Macerola, LL.B.
- Sophie Fortin, LL. L., D.E.S.S. en common Law
- Me Francis Hinse, LL.L.

Informez-vous sur notre concept de « **Contentieux externe** » pour sécuriser votre entreprise et vous assister dans l'atteinte de vos objectifs de croissance et de profitabilité.

Demandez notre brochure!

Alepin Gauthier
Avocats
S.E.N.C.

L'équipe d'Alepin Gauthier félicite toutes les entreprises finalistes et lauréates du Gala Dunamis 2011.

(450) 681-3080
URGENCE : (514) MON-AVOCAT (514) 666-2862
3080, boul. Le Carrefour, bureau 601
Laval (Québec) H7T 2R5
Montréal : (514) 335-3037
Télécopieur : (450) 681-1476



FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DUNAMIS 2011!

30 ans déjà!

Innovation

Prisme Technologies

L'entreprise, orientée vers des solutions technologiques *Web-to-print*, s'est distinguée en créant *PrintSYS*, un logiciel d'automatisation des processus d'affaires reliés au domaine des produits imprimés pour le marché commercial. *PrintSYS Store* s'adresse, quant à lui, au marché grand public. Les alliances stratégiques de Prisme Technologies avec des firmes réputées lui permettent d'étendre son marché à travers le monde.



Joanne Kennedy, sanofi-aventis Canada; **Jean-François Mitchell et François Mitchell, Prisme Technologies.**



Partenaire

L'essentiel c'est la santé.

Prix Tourisme - Développement touristique

Corporation du Mondial Choral

En développant un nouveau lieu de diffusion extérieure, l'espace Montmorency, le Mondial Choral a doublé le nombre de visiteurs. La proximité des salles de diffusion, la vocation omniprésente du pôle éducatif du secteur et l'accessibilité des transports en commun ont favorisé l'essor de l'évènement. Ces nouvelles installations représentent le plus grand plateau de scène au Canada et devient ainsi une destination culturelle par excellence pour Laval.



Jean-Jacques Beldié, Tourisme Laval; **Mélanie Reeves et Geneviève Dutil, Corporation du Mondial Choral;** Andrée Courteau, Tourisme Laval.

Partenaires



Nouvelle entreprise

Embrionix Design

Cette firme de haute technologie offre aux manufacturiers d'équipements professionnels, à l'intérieur des studios de télévision, un soutien technologique pour tous les différents médias, dont la fibre optique, les câbles coaxiaux, et ce, sans aucune modification. La technologie Embrionix est unique et flexible qui élimine les problèmes d'opération à haut niveau de rendement. Grâce à son innovation, Embrionix a su s'imposer dans un marché hautement concurrentiel.



Robert Lefebvre, CLD de Laval; **Renaud Lavoie, Embrionix Design;** Johanne Bertrand, Regroupement des comptables agréés de Laval, Laurentides, Lanaudière; Claude-François Gauthier, BDC.

Partenaires



Participation spéciale

COURRIER LAVAL

www.courrierlaval.com

2700, avenue Francis-Hughes, suite 200
Laval (Québec) H7S 0A1

Tél.: (450) 667-4360 Fax ventes: (450) 667-9498

Fax comptabilité: (450) 667-6193 Fax rédaction: (450) 667-0845

Annonces classées: (450) 668-2900 • www.courrierlaval.com



Éditeur : Claude Labelle

Secrétaire de l'éditeur : Carole Massey

Coordonnatrice de la rédaction commerciale et thématique : Manon Deslongchamps

Directeur des ventes : Marc-François Rouleau

Superviseure, support aux ventes : Johanne Sirois

Secrétaire aux ventes : Martine Montminy

Conseillers publicitaires : Ann Boissonneault, Pierre-Yves Clément,

Johanne Faucher, Mélanie Gagné, Jean-Claude Labrosse,

Laurence Piquette, Mélanie Rioux, Yasmine Sayegh, Aline Scrive,

Prescillia Soares, Caroline Thibodeau,

Coordonnatrices aux ventes : Vanessa Cyr, Nancy L'Heureux,

Sylvie Martin, Louise Prince

Directeur régional : André Juteau

Directrice administrative : Linda Veilleux

Directeur des produits et opérations numériques : Michel Lalonde

Coordonnatrices aux ventes numériques : Sylvie Martel, Mélanie Gosselin

Directrice de production : Martine Cotton

Infographie : Innograp Laval

Impression :

Imprimeries Transcontinental 2003 inc.

10807, rue Mirabeau, Anjou, QC, H1J 1T7

Division Transmag

Distribution : Distribution Transcontinental inc.

Division Publi-Sac Montréal

Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.

Présidente : Natalie Larivière

www.medias-transcontinental.com

DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC: 131 355 EXEMPLAIRES • TIRAGE: 131 865 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS • Abonnement: 12 mois 30\$

Courrier de troisième classe. Enregistrement n° 1690. Société Canadienne des Postes. Ottawa. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Courrier Laval ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Courrier Laval sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



PERRY AUTO LAVAL
PERFORMANCE & COMPÉTITION

Fière finaliste dans deux catégories
Dunamis 2011...

Lauréat «Entreprise de service»

Nous félicitons toute
notre équipe
et remercions
chaleureusement
notre clientèle pour sa
confiance au fil des ans.

Président

2273, BOULEVARD DES LAURENTIDES, Vimont, Laval • (450) 662-6927
www.perryautolaval.com

3842403



Félicitations aux finalistes et aux gagnants du concours Dunamis



Prix Tourisme - Promotion touristique

Ciel Aventure Québec (SkyVenture Montréal)

Créativité sans limites et modernisme! Voilà ce qui a permis à l'équipe de créer une campagne promotionnelle totalement innovatrice et remplie de succès. S'appuyant sur l'intégration de la force du Web, des réseaux sociaux et des médias traditionnels, SkyVenture a gagné son pari en devenant une destination touristique pour Laval et un point de référence géographique pour le Centropolis.



Jean-Jacques Beldié, Tourisme Laval; **Mélanie Guérin et Alain Guérin, Ciel Aventure Québec (SkyVenture Montréal)**; Andrée Courteau, Tourisme Laval.

Partenaires

Relève entrepreneuriale ou familiale

Entreprises Yves D'Astous

Cette entreprise familiale de deuxième génération offre des services d'électricité, d'ébénisterie et de menuiserie dans les secteurs commercial et industriel. C'est une entreprise familiale en pleine croissance qui a réfléchi et préparé sa relève sur une longue période. Les Entreprises Yves D'Astous ont respecté avec rigueur et détermination toutes les étapes inhérentes à un projet de transfert dans un contexte familial.



Laurence Vernaire, Banque Nationale Groupe Financier; **Jean-François D'Astous et Philippe D'Astous, Entreprises Yves D'Astous**; Réal Jacob, directeur, HEC Montréal.

Partenaires

Projet d'investissement

Lefebvre & Benoit

Cette entreprise familiale se spécialise dans la distribution de matériaux de construction. Les investissements réalisés lui ont permis de prendre de l'expansion, de favoriser la création d'emplois, d'améliorer l'efficacité des exploitations, d'obtenir de nouvelles lignes de produits, tout en améliorant leur gestion en les centralisant à un seul endroit. Ces importants investissements ont des retombées économiques majeures à Laval.



Alain Girard, CFE Desjardins Laval; **Caroline Lefebvre, Lefebvre & Benoit**; Robert Teasdale, Investissement Québec.

Partenaires

Prix hors concours « Choix des membres »

Carrefour Laval

C'est en novembre 2009, après 14 mois de travaux, que le Carrefour Laval a levé le voile sur des espaces fraîchement rénovés et sur son *Quartier gourmet*, un tout nouveau concept de restauration où la qualité du service, le décor, la variété et la présentation des mets répondent au goût des consommateurs d'aujourd'hui. Cette excellente performance démontre la collaboration exceptionnelle entre le Carrefour Laval et tous les restaurateurs du *Quartier gourmet* qui ont révolutionné leurs pratiques pour mieux protéger l'environnement.



Claude Labelle, Courrier Laval du Groupe Transcontinental; Jean-Luc Paul, président de la Chambre qui a reçu le prix au nom du **Carrefour Laval**; Jacques Lussier, Poupart Bérard Lussier CA.

Partenaires

La ferme Jeunes au Travail est fière d'être nommée dans la catégorie Développement durable et Écicitoyenneté

www.jeunesautravail.ca
2595, rang Haut-St-François, Duvernay, Laval
(450-661-1251)

Saviez-vous que depuis 1993, à Laval, un groupe de jeunes âgés entre 16 et 25 ans travaillent fort à mettre en terre, dès le mois de mars, les graines qui nourriront des centaines de familles de la région ?

Joignez-vous à elles, en vous procurant vous aussi votre manne santé bio. Vous contribuerez ainsi à améliorer votre santé, notre environnement et la qualité de vie de dizaines de jeunes par année.

Notre kiosque de fruits et légumes certifiés biologiques est ouvert 7 jours sur 7 de juin à octobre.

Merci à nos précieux partenaires

Agri-Aide Laurentides
Aux députés de Laval
Aux Ministères du Québec

L'animation au fil du temps

Socialiser
Divertir
Raconter
Reconnaître
Récréer
Partager

Fier d'être finaliste dans la catégorie « Entreprise d'économie sociale »

Merci à nos nombreux bénévoles!

Animation en milieu de vie auprès des personnes âgées vivant en ressource **d'hébergement à Laval**

435, boul. Curé-Labelle, bureau 219 Laval, (Québec) H7V 2S8
Tél. : 450 681-1536 Téléc. : 450 681-3484
partagehumanitaire.ca

FÉLICITATIONS AUX FINALISTES DUNAMIS 2011!

30 ans déjà!



Cadre, entrepreneur ou professionnel de moins de 35 ans

Pierre-Étienne Simard (Bio-K Plus International); Pierre-Luc Girard (Jarry Bazinet Avocats & conseillers d'affaires); Christopher Skeete (Cas Médic); Éric Désabrais (Optika); Frank Devito (Groupe Premier Médical).



Développement Durable/Écocitoyenneté

Raed Béchara (Industrie de Palettes Standard/IPS); Johanne Boivin (JOANEL); Stéphane Corbeil (TERIS Services d'approvisionnement); Chantale Maurice (Jeunes au travail).



Distributeur/Grossiste

Johanne Boivin (JOANEL); Luc Sauvageau (Groupe Tomapure); Lyne Boisselle (Solutions Zoom).



Entreprise d'économie sociale

Annie Morissette (Atelier de tri des matières plastiques recyclables du Québec); Mario Borges (Théâtre Bluff/Bluff productions); Véronique Bastien (Coopérative de soutien à domicile de Laval); Marie Bouchart d'Orval (Partage Humanitaire). Absente de la photo : Sylvie Lessard (La Rencontre Théâtre Ados/RTA).



Entreprise de service * Jusqu'à 15 employés

Marie-Josée Rioux (Centre Yoga Santé Laval); Brigitte Pelletier (Intégrale - stratégie, créativité & développement); Perry Wener (Perry Pièces d'Auto Laval); Julie Faucher (Studio Équilibra).



Entreprise de service * 16 employés et plus

Luc Pineault (ID-3 Technologies); François Plourde (CIMA+ Partenaire de génie); Claude-Marie Boudreau (Physio Extra); Minh Tran (Progesys); Kristen Ott (Chomedey Toyota Scion Laval).



Entreprise manufacturière

Julie St-Jacques (Franchise BCN/Bijoux Caroline Néron); Olivier Ménard (Mécano Médic); Marc Gilbert (Portes de garage Piéton GL); Assaad Abdelnour (CLIC International).



Gestion du capital humain Prix Laurian-Barré

Claude-Marie Boudreau (Physio Extra); Hélène Veilleux (Ivanhoé Cambridge/Centropolis).

MON FESTIVAL DE L'ÉTÉ À LAVAL!

Le Mondial Choral Ioto-Québec
LAVAL 2011
Présenté par RONA

17 JOURS + 10 000 CHANTEURS + 200 SPECTACLES

NOUS ÉTIIONS 773 444 PERSONNES À VIVRE LE MONDIAL CHORAL EN 2010.
RENDEZ-VOUS CETTE ANNÉE DU 17 JUIN AU 3 JUILLET!

30^e édition
DUNAMIS
Lauréat 2011

PRIX DU TOURISME : Développement touristique

ROCK - POP - CLASSIQUE - SYMPHONIQUE - CHOEURS D'ENFANTS
BARBERSHOP - GLEE CLUBS - ET DES VEDETTES INTERNATIONALES

www.MONDIALCHORAL.org

Pour plus d'information ou pour réserver :
514.935.9229 / 1.888.935.9229

À L'ESPACE MONTMORENCY EN FACE DU MÉTRO

Voici une nouvelle façon de vous évader du tourbillon de la ville. Offrez-vous l'un des huit parcours de la *Route bleue*, un départ chaque samedi de l'été!

Des circuits balisés entre la rivière des Outaouais, le lac des Deux Montagnes, la rivière des Mille Îles, la rivière des Prairies et le fleuve St-Laurent.

Joignez-vous à nous! Venez découvrir la **Route bleue des voyageurs**

Profitez du forfait offert par Éco-Nature :

- un parcours de 20 km,
- une journée guidée et animée,
- l'embarcation et l'équipement nautique inclus,
- le diner et le service de navette.

Une journée écotouristique mémorable!

Avec l'aimable collaboration de **Chartrand inc.**

Tarif : 80\$ par personne
Réservation obligatoire

Réservations : 450-622-1020 | www.parc-mille-iles.qc.ca | www.sentiermaritime.ca



Innovation

Marie-Josée Forget (Metaltech-Omega); Stéphane Corbeil (TERIS Services d'approvisionnement); François Mitchell (Prisme Technologies); Éric Dudemaine (Embrionix Design); Steve Gilbert (Portes de garage Piéton GL).



Nouvelle entreprise

Marie-Josée Rioux (Centre Yoga Santé Laval); Éric Bellemare (Les Canalisations Karic); Martin Garon (Biomomentum); Renaud Lavoie (Embrionix Design); Éric Périgny (Réno-Assistance).



Prix Tourisme

Geneviève Dutil (Corporation du Mondial Choral); Alain Guérin (Ciel Aventure Québec-SkyVenture Montréal); Denise Filiatrault (Éco-Nature/Parc de la Rivière-des-Mille-Îles).



Projet d'investissement

Kristen Ott (Chomedey Toyota Scion Laval); Brigitte Pelletier (Intégrale – stratégie, créativité & développement); Assaad Abdelnour (CLIC International); Caroline Lefebvre (Lefebvre & Benoit); Raed Béchara (Industrie de Palettes Standard/IPS).



Relève entrepreneuriale ou familiale

Yves D'Astous (Entreprises Yves D'Astous); Pascal Voyer (Construction Voyer); Perry Wener (Perry Pièces d'Auto Laval).

Prix hors concours (choix des membres)

Les sociétés nommées « Entreprise du mois »

Avril 2010
UTOPIA IMAGE

Mai 2010
RÉGULVAR

Septembre 2010
GURU CYCLES

Octobre 2010
IRIS, LE GROUPE VISUEL

Novembre 2010
PROCESSIA SOLUTIONS

Décembre 2010
LES PLASTIQUES BALCAN

Janvier 2011
GROUPE ESSENTIA

Février 2011
CARREFOUR LAVAL



Prisme Technologies vise le monde...

Et tout commence, ici, à Laval.

Bravo et merci à notre équipe audacieuse et dynamique.

Nous sommes fiers de ce prix Dunamis Innovation... Marquant et stimulant.

1693, Place de Lierre 450 505-3235
www.prismetechologies.com

3876414

COMITÉ DUNAMIS



Régent Gagnon
Directeur de portefeuille
Fondation CSN



Vincent Trudel,
CMA-MBA
Président du comité
Directeur principal de comptes
Services financiers commerciaux - Laval
RBC Banque Royale



François Guay, CRHA
Responsable du développement d'affaires
Direction de la formation des cadres et des dirigeants
HEC Montréal



Yves Cusson
Président Stratégic Capital Conseils inc.
Services conseils spécialisés
Financement d'entreprises



Marianne Thibaut
Directrice Développement des affaires
Addendum

L'équipe d'avocats



Me Simon Delisle,
Me Nathalie Guilbault,
Me Catherine Fafard,
Me Judith Chénier et
Me Charles Turcot.



Comité recrutement

Bernard Perrault (Banque Laurentienne); Luc Guertin (Samson Bélair/Deloitte & Touche); Philippe Boucher (BDC); Nicolas Foucault, CA (Bessette-Foucault-Rouleau, comptables agréés); Johanne Pilon (Investissement Québec); Patrizio Larusso (BMO Banque de Montréal); Stéphane Rochon, président du comité recrutement (CFE Desjardins Laval); Guy Dallaire (Banque Nationale); Lyne Therrien (Emploi-Québec Laval); Sylvio Côté (Sylco Gestion Conseil); Suzanne Ménard (CCIL); Keven-Derick Auclair-Savard (RBC Banque Royale); Martin Hébert (Banque Scotia); Axel Robinson (MDEIE); Michael Luca (EDC). Absente de la photo : Gina Potvin (Groupe financier TD).



Le jury

Marie-Claude Frigon, CA présidente du jury, associée, RSM Richter Chamberland S.E.N.C.R.L./LLP; Gérard Gagné, CA, directeur de portefeuille, Fonds de solidarité FTQ; Gabrielle Moisan, avocate et agent de brevets, ROBIC, S.E.N.C.R.L.; Marc Benoît, CFA, directeur de portefeuille, Fondation CSN; Josée-Marie Ouellet, professeure en techniques de tourisme, Collège Montmorency; Nathalie Joannette, M.A., c.o., présidente, Relève Continuum; Jean-Marc Léveillé, président, Dotemtex/Elitis pharma; Luc Dupont, ing. M.Sc.A., président, Dupont International; Henri Chapdelaine, chargé de projet analyste, V Communications; Daniel Trudeau, ing. M.B.A., associé, BCT Experts-Conseils; Michel Paquette, directeur principal Investissement moyenne entreprise, CDP Québec; Luc Tanguay, président formateur, Luc Tanguay & associés; Diane Blondeau, TEP, ADM. A., vice-présidente, Services de placements, Patrimoine Dundee; Normand Gadoury, directeur, développement des affaires, Gestion Univalor, s.e.c.; Paul Juneau, président, Devgest; Denis Roy, directeur de compte, Fonds Manufacturier Québécois; Jean-François Normand, directeur régional, compétitivité mondiale (BDC); François Hembert, analyste financier, RISQ; Luc Chartrand, directeur, Meilleures pratiques, MEQ; Réjean Lachapelle, directeur général, Systèmes médicaux; Monique Thériault, consultante; Henri-Paul Beaudoin, CPIM et CSCP vice-président finances, APICS MONTRÉAL.



JOANEL[®]
www.joanelinc.ca

Mon style

3878338

VOYER

Ma vraie distinction



MÉLANIE A CHOISI UNE MAISON RÉPONDANT AUX NORMES NOVOCLIMAT. UN STANDARD CHEZ CONSTRUCTION VOYER.



GALA DUNAMIS: APPLAUDISSONS LE SUCCÈS, FÉLICITONS LES PARTICIPANTS !

Condos Le Haut Corbusier Sainte-Rose, Laval
4321, Boul. Le Corbusier, H7L 0G1 \ 450 963-8300, #559
Sam-Dim: 12 h à 18 h \ Lun-Ven: 13 h à 21 h

Condos Le Logix Laval-des-Rapides
565, rue Robert-Élie (angle Du Souvenir), H7N 3Y9
450 963-8300, #557
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Condos Val-des-Ruisseaux Duvernay Est, Laval
399, boul. Des Cépages, H7A 0C6 \ 450 963-8300, #556
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Condos Promenade des Berges Fabreville, Laval
4320, rue du Catamaran, H7R 6K5 \ 450 963-8300, #550
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Domaine du Parc Terrebonne
115, rue du Grand-Pic, J6V 0B6 \ 450 963-8300, #554
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Val-des-Ruisseaux Duvernay Est, Laval
Bureau des ventes :
399, boul. Des Cépages, Duvernay Est, H7A 0C6
Maison : 441, rue du Chardonnay, Duvernay Est
450 963-8300, #556
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Héritage sur le Lac Pierrefonds
4924, rue du Persan, H9K 0A4 \ 450 963-8300, #551
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Les Manoirs de l'Île-Claude Île-Perrot
65, chemin de l'Île-Claude, J7V 3B4 \ 450 963-8300, #551
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Seigneurie Bellerose Auteuil, Laval
Bureau des ventes :
134, rue d'Alexandrie, Vimont, H7K 0B3
Projet : rue Thibault, Trudel & Toupin, Auteuil
450 963-8300, #555
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

BIENTÔT \ À SURVEILLER:
Domaine Vert-Nord, Mirabel



voyer.ca

